

安徽师范大学

2020 年硕士研究生招生考试初试试题

科目代码： 241

科目名称： 俄语（自命题）

一、将下列动词变位（写出 я, ты, он, они 的人称形式）（10%）

1. переводить
2. ехать
3. спрашивать
4. отвечать
5. петь

二、将下列名词变格（写出单数二、三、五格，复数二格）（10%）

1. упражнение
2. работа
3. песня
4. сестра
5. родной

三、联词成句（不得改变词序以及名词的数）（15%）

1. Я, очень, любить (现在时), слушать, композитор, Кабалевский.
2. У, я, к, вы, просьба. Купить (命令式), я, пожалуйста, марка.
3. Иван Иванович, ехать (现在时), в, университет, на, машина.
4. Вчера, мы (第四格), пригласить, на, вечер, на, русский, язык.
5. Новый, выставка, открыться (将来时), в, май.
6. Мы, быть, жить, у, знакомые. Они, давно, уже, пригласить (过去时), мы.
7. Утром, ребята, завтракать (过去时), потом, гулять, в, лес, собирать, грибы, играть, в, футбол.
8. В, наш, дом, многие, учиться (现在时), в, школа, техникум, в, институт.
9. Ваш, взрослый, сын, понравиться(将来时), Чёрное море?
10. Она, учиться(现在时), на, филологический, факультет, на, второй, курс.

考生请注意：答案必须写在答题纸上，写在本试题纸上的无效！

第 1 页，共 4 页

四、阅读理解 (15%)

阅读下列短文, 从每题所给的 A、B、C、D 四个选项中, 选出最佳选项。

Текст 1

В России, на Украине, в Белоруссии самой главной пищей всегда был хлеб. За украинским столом вас угостят белым пшеничным хлебом, русский же национальный хлеб—чёрный хлеб. Вдали от родины русские скучают по вкусу чёрного хлеба, мечтают о нём. Ни один русский, украинец, белорус не сядет обедать без хлеба. Поэтому последний день уборки хлеба всегда торжественный.

В этот день крестьяне в национальной одежде выходили на поле и торжественно убирали последние колосья хлеба. Эта традиция жива и сегодня.

Есть в Брянской области село, где петух будит на заре сразу три республики. Село это называется Старые Юрковичи, и стоит оно на границе Украины, Белоруссии и России. Каждый год осенью жители Старых Юрковичей празднуют торжественный день Урожая. С раннего утра начинают собираться люди на поле у реки. День начинается с песен—русских, украинских, белорусских. Поют взрослые, дети, старики, поют целые семьи.

В этот день получают награды те, кто лучше всех работал в поле.

1. По чему скучают русские вдали от родины?

A. По дому. B. По семье. C. По родине. D. По вкусу чёрного хлеба.

2. Кто обедает без хлеба?

A. Китаец. B. Русский. C. Украинец. D. Белорус.

3. Почему петух села Старые Юрковичи будит на заре сразу три республики?

A. Потому что это необычный петух.

B. Потому что эти три республики очень маленькие.

C. Потому что село стоит на границе Украины, Белоруссии и России.

D. Потому что у людей этих трёх республик острый слух.

4. Когда жители Старых Юрковичей празднуют день Урожая?

A. Летом. B. Осенью. C. Весной. D. Зимой.

5. Кто получает награды в день Урожая?

A. Дети. B. Старики. C. Женщины. D. Те, кто лучше всех работал в поле.

Текст 2

Сегодня я купил цветы и поехал в новый район Москвы, потому что мой друг Андрей пригласил меня на праздник. Когда я вышел из автобуса и посмотрел на листок с адресом, я увидел название улицы, и номер дома, и номер подъезда, но номера

квартиры на листке не было. «Да, —подумал я—Андрей совсем рассеянный.»

—Ничего, —решил я, —может быть, дом небольшой, пяти или шестиэтажный. Я обойду все квартиры и найду его.

Но, к сожалению, я ошибся. Мой друг получил квартиру в огромном шестнадцатизэтажном доме.

В этот момент я услышал музыку. «Я найду квартиру Андрея, —подумал я. —Ведь там семейный праздник. А на празднике танцуют и поют, там всегда музыка».

Я вошёл в подъезд. Музыка раздавалась из квартиры №3. Я позвонил. Дверь открыла пожилая женщина.

—Скажите пожалуйста, здесь живёт Андрей Никитин? —спросил я.

—Нет, вы ошиблись.

В это время в подъезд вошли люди. Они с трудом несли большой концертный рояль. В подъезде они поставили рояль на пол и дружно вздохнули.

—Что будем делать? —сказал один.

—В лифт он не войдёт, —сказал другой.

—Товарищ, —обратился он ко мне, —вы не можете нам?

—Что же, если надо, я помогу, —сказал я и положил цветы на окно. Мы долго несли этот рояль. На четвёртом этаже мы позвонили в квартиру № 32. Дверь открыла молодая женщина.

—Ура!!! Рояль! —закричала она. —Андрей, иди скорей сюда! И тут вышел Андрей, и я сказал:

—Андрей, этот рояль—мой подарок вам на праздник. Я нёс его на четвёртый этаж. Все засмеялись.

6. На каком этаже находится квартира Андрея?

- A. На четвёртом этаже. B. На пятом этаже.
C. На шестом этаже. D. На шестнадцатом этаже.

7. Почему Андрей не дал автору номер квартиры?

- A. Так как автор сам знал. B. Так как Андрей не помнил.
C. Так как Андрей рассеянный человек. D. Андрей специально так сделал.

8. Почему рассказчик постучал в дверь квартиры № 3?

- A. Он хотел спросить, где находится квартира Андрея.
B. Он хотел слушать музыку.
C. Это квартира Андрея.
D. Он думает, что это, может быть, квартира Андрея.

9. Какой инструмент люди несли?

A. Виолончель. В. Барабаны. С. Рояль. D. Арфу.

10. Как рассказчик нашёл квартиру Андрея?

A. Ему сказали, где живёт Андрей.

B. Он позвонил Андрею и узнал его номер квартиры.

C. Он попал к Андрею случайно.

D. Он нашёл квартиру Андрея по адресу, который тот дал.

五、俄译汉 (15%)

Спорт это важная часть жизни каждого человека. Бывает, что мы занимаемся спортом только для отдыха или развлечения. Но есть люди, занимающиеся спортом, например, для установления рекорда.

Все знают, что спорт это здоровье. Он улучшает нашу физическую форму и прибавляет нам энергии. Благодаря спорту мы более активны, что хорошо влияет на нашу повседневную жизнь. Неважно, каким видом спорта ты занимаешься: футбол, баскетбол или просто езда на велосипеде. Не имеет значения также то, какое место ты занимаешь в спорте, профессионал ты или только любитель спорта. Это всё неважно. Главное, чтобы спорт помогал тебе организовать здоровый отдых. Прогулки с собакой, собирание грибов в лесу, или купание в море - всё это закаливает наш организм.

六、汉译俄 (20%)

-请问, 莫斯科人通常在哪度过业余时间?

-我们经常去听音乐会, 看电影、看戏, 到公园散步, 郊游, 去做客, 或者就在家休息。

-莫斯科有很多公园吗? 他们都在哪?

-有很多公园。最受欢迎的是高尔基文化休闲公园和历史公园。他们离市中心不远。

七、作文 (15%)

请以 «Моя любимая профессия» 为题写一篇作文, 不少于 80 词。